



# GAZETA URZĘDOWSKA

BIULETYN INFORMACYJNY RADY MIEJSKIEJ

wydanie bezpłatne

nr 171

WRZESIEŃ 2017 r.



*Dożynki Gminno-Parafialne odbyły się w Popkowicach*

## Sprawozdanie z posiedzenia XL i XLI sesji VII kadencji Rady Miejskiej w Urzędowie

Pomimo przerwy wakacyjnej i braku zaplanowanych w tym czasie sesji, Rada Miejska w Urzędowie nie odpoczywała. 28 lipca odbyło się pozaplanowe posiedzenie XL sesji na której radni podjęli szereg uchwał. Jedną z nich, na którą czekało wiele zainteresowanych osób była uchwała w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Urzędów dla wybranych działek ewidencyjnych. Wnioski były zbierane przez lata 2013 – 2016. Pomimo rozpoczętej już procedury, Urząd Miejski w Urzędowie cały czas przyjmuje wnioski od osób zainteresowanych zmianami w planie zagospodarowania przestrzennego. Te aktualnie przyjmowane nie będą jednak przedmiotem trwającego już procesu, lecz będą rozpatrywane przy kolejnym procedowaniu. Ponadto podjęte zostały dwie uchwały dotyczące przystąpienia Ośrodka Pomocy Społecznej do realizacji projektu partnerskiego „Zawody przyszłości” i projektu „Włączamy powiat kraśnicki”, realizowanego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020. W ramach powyższych projektów przeprowadzone zostaną szkolenia, po których będzie możliwe uzyskanie m.in. świadectwa czeladniczego i odbycie stażu. Druga sesja, zwołana na wniosek Burmistrz Urzędowa miała miejsce 31 sierpnia br. i dotyczyła szczególnie zmian w budżecie gminy na rok 2017.

### Na XL sesji Rady Miejskiej w Urzędowie, radni podjęli następujące uchwały:

1. Uchwała nr XL/263/17 w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Urzędów dla wybranych działek ewidencyjnych;

2. Uchwała nr XL/264/17 w sprawie przystąpienia Ośrodka Pomocy Społecznej w Urzędowie do wspólnej realizacji projektu partnerskiego „Zawody przyszłości”, realizowanego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020, Działanie 9.1 Aktywizacja zawodowa, współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego;

3. Uchwała nr XL/265/17 w sprawie przystąpienia Ośrodka Pomocy Społecznej w Urzędowie do wspólnej realizacji projektu partnerskiego „Włączamy powiat kraśnicki”,

#### W numerze:

Sprawozdanie z posiedzenia XL i XLI sesji VII kadencji Rady Miejskiej w Urzędowie .....	1
Kto ponosi koszty budowy przyłącza kanalizacyjnego .....	2
Nowe zasady wycinki drzew .....	3
Droga do Grodziska w Leszczynie na ukończeniu .....	3
Ukraińska delegacja z rejonu sławuckiego gościła w Urzędowie .....	4
Czy warto było realizować fundusz sołecki? .....	5
Ogłoszenie .....	5
Gminno-Parafialne Dożynki w Popkowicach .....	6
Złoty Krzyż Zasługi dla Profesora Mariana Surdackiego .....	8
30 września przez Urzędów przejadą rajdowcy .....	9
Ośrodek Kultury rusza z nowym programem kulturalno-aktywizującym .....	9
Dożynki Powiatowe za nami .....	10
Piknik sołtysów .....	10
Twoje europejskie wyzwanie – II edycja .....	11
Winniśmy pamięć i modlitwę .....	12
„Bezpieczna droga do szkoły” w Urzędowie .....	12

#### Adres redakcji:

ul. Błażeja Dzikowskiego 1, 23-250 Urzędów  
tel. 81 82 25 081, gu@gokurzedow.pl

**Wydawca:** Urząd Miejski w Urzędowie

Gazeta publikowana jest na stronie internetowej:

**www.urzedow.pl**

Za treść publikowanych artykułów odpowiadają ich autorzy.

realizowanego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020, Działanie 11.1 Aktywne włączenie, współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego;

4. Uchwała nr XL/266/17 w sprawie wydzierżawienia nieruchomości stanowiącej własność Gminy Urzędów;

5. Uchwała nr XL/267/17 w sprawie zmian budżetu gminy na rok 2017.

**Na XLI sesji Rady Miejskiej w Urzędowie, radni podjęli następujące uchwały:**

1. Uchwała nr XLI/268/17 w sprawie zmiany wieloletniej prognozy finansowej.

2. Uchwała nr XLI/269/17 w sprawie zmian budżetu gminy na rok 2017.

3. Uchwała nr XLI/270/17 w sprawie wydzierżawienia nieruchomości stanowiącej własność Gminy Urzędów.

Podjęte uchwały budżetowe pozwoliły na sfinansowanie zaplanowanych inwestycji drogowych m.in. w Rankowskim i Natalinie.

*W programie wrześniowej sesji przewidziane są następujące tematy:*

1. Informacja z wykonania budżetu gminy za I półrocze 2017 roku.

2. Sprawy bieżące.

*Magdalena Szumna*

## Kto ponosi koszty budowy przyłącza kanalizacyjnego

Zgodnie z art. 15 ust 2 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzeniu ścieków „realizację budowy przyłącza do sieci oraz studni wodomierzowej, pomieszczenia przewidzianego do lokalizacji wodomierza głównego i urządzenia pomiarowego **zapewnia na własny koszt** osoba ubiegająca się o przyłączenie nieruchomości do sieci”.

Potwierdzenie tego zapisu w ustawie można również przeczytać w orzeczeniach Sądu Najwyższego, z których wynika, że nie ma potrzeby obciążać innych mieszkańców gminy kosztami budowy przyłącza do sieci kanalizacyjnej lub wodociągowej, jeżeli to przyłącze służy przede wszystkim interesom osoby ubiegającej się o przyłączenie do sieci, umożliwia dostarczenie wody lub odbiór ścieków z konkretnej nieruchomości. Dzięki przyłączu można zrealizować inwestycje budowlaną, zwiększyć wartość nieruchomości, poprawić jakość życia.

Dopiero w dalszej kolejności przyłącza te służą interesom gminy, która w ten sposób zyskuje klienta oraz społeczności lokalnej przez zapewnienie lepszego wykorzystania istniejącej infrastruktury, czy poprawę poziomu ochrony środowiska.

Zgodnie z definicją zawartą w ustawie przyłączem kanalizacyjnym jest odcinek przewodu łączącego **wewnętrzną instalację kanalizacyjną w nieruchomości odbiorcy** usług z siecią kanalizacyjną, za pierwszą studzienką, licząc od strony budynku, a w przypadku jej braku do granicy nieruchomości gruntowej.

Ww. definicja od wielu lat budzi wiele kontrowersji w swojej interpretacji. Brak ścisłych zapisów pozostawia wątpliwości, gdzie znajduje się granica stron pomiędzy przyłączem kanalizacyjnym będącym własnością posiadacza nieruchomości, a urządzeniami kanalizacyjnymi, których właścicielem jest gmina. Sytuacja taka prowadzi do problemów finansowych ponoszenia kosztów wykonania przyłącza do nieruchomości. W związku ze sprzecznymi wyrokami sądów w tej sprawie 22 czerwca 2017 r. Sąd Najwyższy w poszerzonym składzie 7 sędziów uchwałą rozstrzygnął definicję przyłącza kanalizacyjnego wskazując, że: „Przyłączem kanalizacyjnym w

rozumieniu art. 2 pkt 5 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym zaopatrzeniu ścieków (tekst jednolity: DzU. Z 2017 r. poz. 328) jest przewód łączący wewnętrzną instalację kanalizacyjną zakończoną studzienką w nieruchomości odbiorcy usług z siecią kanalizacyjną, na odcinku od studzienki do sieci kanalizacyjnej”.

Trzeba również wziąć pod uwagę, że zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 12.04.2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie, każda instalacja kanalizacyjna w nowo wybudowanym budynku kończy się studzienką kanalizacyjną, a więc przewód kanalizacyjny od ściany budynku do studzienki należy do instalacji wewnętrznej budynku i nie jest przyłączem kanalizacyjnym w rozumieniu ustawy.

Z tej interpretacji wynika, że osoby, które chcą podłączyć dom do gminnych sieci kanalizacyjnych, poniosą koszty za całą długość rur – od domu do sieci kanalizacyjnej, a nie tylko do końca swojej posesji.

Odnosząc się do informacji zamieszczonej na portalach społecznościowych w sprawie opłat za przyłączenie do sieci wodociągowych i kanalizacyjnych oraz komentarzy w tej sprawie informujemy, że Gmina Urzędów, jak również ZGK w Urzędowie nie pobierają opłat za przyłączenie do sieci – tzw. opłaty przyłączeniowej. Rada Miejska w Urzędowie nie podejmowała uchwały w tej sprawie.

Trzeba rozróżnić, że opłata przyłączeniowa jest to nałożenie na mieszkańców obowiązku ponoszenia opłaty za **możliwość podłączenia budynku** do gminnych sieci i nie ma nic wspólnego z ponoszeniem kosztów budowy przyłącza kanalizacyjnych, jak również instalacji wewnętrznej na nieruchomości odbiorcy usług.

Również mieszkańcy naszej gminy nie finansują budowy sieci kanalizacyjnych oraz urządzeń kanalizacyjnych będących w posiadaniu gminy i zarządzanych przez Zakład Gospodarki Komunalnej, którymi odprowadzane są ścieki. Koszty budowy tych sieci w całości ponosi Gmina Urzędów.

*Stanisław Tompolski*

## Nowe zasady wycinki drzew

Informujemy, że w czerwcu tego roku weszły w życie znowelizowane przepisy dotyczące zasady wycinki krzewów i drzew. Dlatego wszystkim, którzy zaraz po zakończeniu okresu lęgowego ptaków, tj. od 16 października będą chcieli z własnych posesji usuwać drzewa i krzewy, zwracamy uwagę, że w pewnych przypadkach, by wyciąć drzewo trzeba będzie wcześniej uzyskać zgodę w gminie. Zgłoszenia najlepiej dokonać na 30 dni przed zamiarem przystąpienia do wycinki drzew. Wcześniej, przez okres kilku miesięcy obowiązywały przepisy, które pozwalały właścicielowi nieruchomości wyciąć drzewo na swojej działce, bez względu na jego obwód, o ile nie było to związane z działalnością gospodarczą.

Zgodnie ze znowelizowaną ustawą o ochronie przyrody nie trzeba będzie zgłaszać wycinki do gminy, jeżeli obwód pnia na wysokości 5 cm nie będzie przekraczał: 80 cm – w przypadku topoli, wierzb, klonu jesionolistnego oraz klonu srebrzystego; 65 cm – w przypadku kasztanowca zwyczajnego, robinii akacjowej oraz platanu klonolistnego; 50 cm – w przypadku pozostałych gatunków drzew.

- Jeżeli drzewo będzie miało większy obwód, jego planowaną wycinkę trzeba do nas zgłosić – informuje **Marek Sadowski**, pracownik zajmujący się sprawami rolnictwa i

ochrony środowiska w Urzędzie Miejskim w Urzędowie.  
- W zgłoszeniu trzeba podać imię i nazwisko wnioskodawcy, oznaczyć nieruchomość oraz dołączyć rysunek bądź mapkę, gdzie na działce znajduje się planowane do wycięcia drzewo – dodaje **M. Sadowski**.

Formularze wniosku zgłoszenia wycinki drzew są dostępne w Urzędzie Miejskim w Urzędowie.

Po dokonaniu zgłoszenia urząd ma 21 dni, by przeprowadzić oględziny planowanego do wycięcia drzewa, bądź drzew. Następnie samorząd będzie miał 14 dni na wydanie ewentualnego zakazu. W tym czasie urzędnik sprawdzi np. czy drzewo bądź drzewa nie są chronione. Jeśli w ciągu dwóch tygodni, gmina nie zgłosi sprzeciwu do planowanej wycinki, będzie to tzw. milcząca zgoda dająca właścicielowi nieruchomości możliwość przeprowadzenia wycinki.

Nowelizacja ogranicza także sposób korzystania z nieruchomości, na której dokonano wycinki na podstawie zgłoszenia. W ciągu pięciu lat nie będzie można na takiej działce realizować inwestycji związanej z działalnością gospodarczą. W razie niedotrzymania terminu właściciel zostanie zobowiązany do wniesienia opłat za wycinkę tych drzew. JC

## Droga do Grodziska w Leszczynie na ukończeniu

Zakończyły się prace przy przebudowie drogi gminnej, będącej drogą dojazdową do wczesnośredniowiecznego Grodziska w Leszczynie. Wszystkie z zaplanowanych do



realizacji przy tym zadaniu prac, w tym wykonanie odwodnienia korpusu drogowego, podbudowa drogi i ułożenie nawierzchni z kostki brukowej, zostały wykonane wraz z końcem sierpnia. Przypominamy, że na zadanie to pozyskaliśmy 575 tys. zł dofinansowania w ramach PROW na lata 2014-2020.

Wspomniane Grodzisko w Leszczynie jest wpisane do rejestru zabytków województwa lubelskiego. Obiekt ten zwany przez miejscową ludność „szwedzkimi okopami” lub „wałami”, a jedno z podań wiąże jego powstanie z obecnością wojsk szwedzkich w czasach potopu. Nie ulega jednak wątpliwości, że jest to relikwint znacznie wcześniejszego założenia obronnego tzw. warowni, bowiem zachowały się

dwa koncentryczne pierścienie wałów, podzielone głęboką fosą. Całość zajmuje powierzchnię około 3 ha na wysokim kilkunastometrowym cyplu lessowym, wznoszącym się stromą krawędzią nad doliną bezimiennego ciekuchodzącego do Urzędówki. W 1995 roku zorganizowany tu obóz archeologiczny potwierdził obronny charakter obiektu.

- Uzyskane dofinansowanie warunkowało realizację drogi dojazdowej nie tylko do historycznego Grodziska, ale również do grupy gospodarstw zlokalizowanych w obszarze przyległym. Wnioski w tej sprawie zgłaszane były przez zainteresowanych mieszkańców od wielu lat, przy czym



ograniczenia finansowe uniemożliwiły zrealizowanie tego bardzo potrzebnego zadania. Jeszcze w tym roku chcemy zaprojektować i wykonać uliczne oświetlenie tego odcinka drogi, bowiem zgodnie z opracowaniem strategii rozwoju

dokończenie - str 4

dokończenie ze str 3

turystyki Grodzisko to wyjątkowy produkt turystyczny, jaki może zaoferować gmina Urzędów - podkreśla **Jan Woźniak**, burmistrz Urzędowa. - *Uporządkowanie tego miejsca wymagać będzie kolejnych nakładów finansowych ze strony samorządu. Działania nasze zmierzają do ułatwienia dostępności tego obszaru atrakcyjnego turystycznie, który wyróżnia naszą gminę – dodaje burmistrz **Woźniak**, zaznaczając jeszcze, że przez Leszczynę przebiega pieszy „Szlak 600-lecia” oznakowany przez Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze.*

Wśród zaplanowanych prac znalazły się roboty przygotowawcze oraz roboty ziemne, wybudowanie odwodnienia

korpusu drogowego, podbudowa drogi wraz z ułożeniem nawierzchni z kostki brukowej oraz roboty wykończeniowe. Koszt tych zadań wraz z kosztami dokumentacyjnymi (projekt wykonawczy oraz nadzór inwestorski), to kwota nieco ponad 975 tys. zł, z czego ponad 575 tys. pochodzić będzie w unijnego dofinansowania.

- *Zadanie realizowała nasza lokalna firma Przedsiębiorstwo Budowlane „Eko-Drogpol” Sp. J. – informuje **Monika Mikołajewicz**, podinspektor ds. drogownictwa w Urzędzie Miejskim w Urzędowie.*

W tym momencie trwa procedura rozliczania projektu. Po jej zakończeniu na konto naszego samorządu trafi zwrot pozyskanej dotacji. JC

## Ukraińska delegacja z rejonu sławuckiego gościła w Urzędowie

Delegacja z Ukrainy, a dokładnie z rejonu sławuckiego (obwodu chmielnickiego) dla którego siedzibą władz jest miasto Sławuta w minionym tygodniu gościła w Urzędowie. Odbyło się spotkanie z Janem Woźnikiem, burmistrzem Urzędowa, krótki spacer po urzędowskim rynku oraz pobliskich wałach. Była też wizyta w „Józiowej Zagrodzie”.



Kilkuosobowa grupa to przedstawiciele z wspomnianego rejonu Ukrainy, którzy przyjechali na Dożynki Powiatowe na zaproszenie starosty kraśnickiego Andrzeja Maja. Starostwo współpracę z tym rejonem rozpoczęło na początku tego roku.

- *Nasi goście chcieli zobaczyć, jak funkcjonuje samorząd terytorialny w Polsce. Urzędów jest tym ciekawy, że niedawno odzyskał prawa miejskie - był gminą wiejską, a teraz jest miastem – podkreślała towarzysząca tej delegacji **Olesya Gieral**, ze Starostwa Powiatowego w Kraśniku.*

Pierwszym punktem tej wizyty było krótkie spotkanie zorganizowane w Urzędzie Miejskim w Urzędowie. Podczas niego burmistrz Jan Woźniak zaprezentował nasze miasto, wspominając krótko o jego historii, jednocześnie zwracając uwagę na ostatnie wydarzenia, którymi było odzyskanie praw miejskich. Odpowiadał też na zadawane przez gości pytania, m.in. o wysokość budżetu miasta, wysokość podatków, czy zainteresowanie ze strony przyszłych inwestorów.

Miłym akcentem tego spotkania było przekazanie przez ukraińską delegację upominku, którym okazał się być szklany wazon z logo rejonu sławuckiego. Warto wspomnieć, że w skład ukraińskiej delegacji wchodził przedstawiciel różnych środowisk: był przedsiębiorca świadczący usługi transportowe, nadleśniczy, tamtejszy odpowiednik naszego wójta oraz pani kierownik funduszu emerytalnego tego rejonu.

Po spotkaniu odbył się krótki spacer po urzędowskim rynku oraz pobliskich wałach. Nasi goście obejrzeli również nowy budynek urzędowskiego OPS-u.

- *Widzimy, że wasze miasto jest nie duże, ale jest tu bardzo czysto. Odnoszę wrażenie, że Urzędów to takie oryginalne miasto. Na tle Ukrainy ten rynek wygląda na*



*bardzo wysokim poziomie. Wydaje mi się, że to dlatego, że teraz rządzący na Ukrainie pracują niestety na siebie, a nie dla dobra mieszkańców – podkreślał w rozmowie z nami **Aleksander Przetocki**, jeden z wizytujących u nas Ukraińców, na co dzień przedsiębiorca świadczący usługi transportowe.*

Na zakończenie swojej wizyty ukraińska delegacja odwiedziła jeszcze „Józiową Zagrodę” w Mikuszewskim, gdzie miała okazję zobaczyć nieco historycznego Urzędowa pod postacią wystawy starych sprzętów i eksponatów.

JC

## Czy warto było realizować fundusz sołecki?

Mimo, iż limit środków przewidzianych na fundusz sołecki w ministerstwie finansów na rok 2016 został przekroczony (było przewidziane w budżecie kraju - 132 mln zł, a wniosków z gmin wpłynęło na kwotę ok. 149 mln) to i tak nasza gmina dostała z tego tytułu 35,65% zwrotu środków, które ponieśliśmy na fundusz sołecki, co się wyraża w kwocie **109.347,48** złotych. W ubiegłym roku 2015 dostaliśmy dotacji zwrotnej z tego tytułu **123.162,63** złotych (40% dotacji, gdyż nie był przekroczony ogólny limit środków w budżecie krajowym).

Wysokość dotacji celowej z budżetu państwa jest uzależniona od zamożności gminy.

Najwięcej dostają gminy (maksymalnie 40%), których kwota dochodów bieżących w przeliczeniu na mieszkańca jest mniejsza od średniej kwoty dochodów bieżących gmin w skali kraju.

Do tych gmin zalicza się nasza gmina.

Gmina obliczając wielkość środków finansowych na fundusz dla każdego sołectwa według wzoru, bierze także pod uwagę ilość mieszkańców w danym sołectwie, dlatego kwoty budżetów sołeckich są różne. Kwoty każdego funduszu sołeckiego muszą być zapisane w budżecie gminy na dany rok budżetowy po stronie wydatków na zadania własne gminy. Zadania własne gminy to są te zadania, które i tak gmina musi realizować w roku budżetowym np. infrastruktura publiczna.

Sześć lat temu, kiedy jako Rada Gminy wyrażaliśmy wolę przystąpienia do funduszu sołeckiego pojawiały się wątpliwości, szczególnie ze strony wtedy Pana Wójta: czy będą środki zwrotne z ministerstwa?, czy warto środki budżetu dzielić na drobne zadania? - dużo przy tym pracy urzędniczej itp. Jednak radni podjęli decyzję o przystąpieniu do realizacji funduszy sołeckich. Jak widać było warto, przez okres sześciu lat wpłynęło do naszej gminy z tego tytułu ok. **646 tysięcy zł**. Jest to kwota, która stanowi 30% całości wydanych środków na fundusze sołeckie przez te lata choć nie wszystkie sołectwa zrealizowały f. soł. w stu procentach.

Jako pierwszy we wcześniejszej kadencji samorządu pisałem w naszym biuletynie Gazeta Urzędowska nr 92 z maja 2009 r. o tym, że warto przystępować do funduszu i o korzyściach dla samorządu i mieszkańców.

Dzięki zaangażowaniu mieszkańców sołectw, dzięki sprawnej pracy urzędniczej i pomocy pracowników Urzędu Miasta(Gminy) w przygotowaniu niezbędnych dokumentów proceduralnych związanych z funduszem sołeckim oraz rozliczeniem ich z ministerstwem finansów zwrot środków finansowych zasilających budżet naszej gminy był możliwy!

Realizacja fund. soł. wpływa na budowanie jakości wspólnoty samorządowej, na polepszenie jakości życia mieszkańców terenów wiejsko-miejskich, co było głównym celem ustawodawcy. W przypadku mojego sołectwa Zakościelne środki na realizację fund. soł. we wszystkich latach były przeznaczone - decyzją mieszkańców - na utwardzenie dróg polnych, które biegają od drogi powiatowej, aby błoto nie wydostawało się na ulicę. Uważam, że należy się wdzięczność mieszkańcom sołectwa Zakościelne za gospodarskie podejście i zrozumienie pilności rozwiązania

tego problemu, że przez wszystkie lata przeznaczali fundusz na utwardzenie płytami tych dróg. Fundusz zawsze w sołectwie był w 100% zrealizowany, ale problem jeszcze nie rozwiązany.

Wiadomo, że środki w budżecie gminy na sołectwa nie kończą się tylko na funduszu sołeckim. Gmina ma inne zadania, drogi, kanalizacja, bezpieczeństwo, itp. W przypadku gdy mieszkańcy chcą realizować f. soł. w tak ważnych i podstawowych zadaniach gminy, niemal wyręczając urząd w rozwiązywaniu problemów, o których wspomniałem wyżej uważam, że winno to być docenione, chociażby poprzez zwiększenie środków na realizację zadań stosownie do wielkości środków na dane sołectwo, aby jak najszybciej problemy mieszkańców rozwiązać.

Mówi się, nie ma z czego!?! Dla przykładu w 2016 r. gdy jakieś sołectwo zrealizowało fundusz na kwotę 24 tys. zł to z tego tytułu dotacja na kwotę ok. 8 tys. zł z ministerstwa finansów wpłynęła do budżetu gminy.

*Radny i sołtys Sołectwa Zakościelne Kazimierz Jagiełło*

**Urząd Miejski w Urzędowie informuje że  
Kraśnicka Izba Gospodarcza  
we współpracy ze Starostwem Powiatowym  
w Kraśniku oraz jednostkami samorządu  
terytorialnego powiatu kraśnickiego,**

**przyjmuje zgłoszenia  
do udziału w konkursie  
DOBRE BO KRAŚNICKIE  
2017**

**Tegoroczna edycja konkursu zakłada  
przyznanie nagród w sześciu kategoriach:**

**Firma Roku,  
Produkt Roku,  
Usługa Roku,  
Samorządowiec Roku,  
Organizacja pozarządowa,  
Rolnik indywidualny.**

Regulamin konkursu oraz formularz zgłoszeniowy dostępny na stronie internetowej

**www.kigkrasnik.org.pl** lub w Urzędzie Miejskim ul. Rynek 12 w Urzędowie pok. nr 2 (parter)

Zgłoszenia do konkursu wraz z kompletem materiałów konkursowych należy przesać na adres e-mail: **kigkrasnik@wp.pl** lub na adres: Kraśnicka Izba Gospodarcza ul. Mostowa 2, 23-200 Kraśnik w terminie do 30 września 2017r.

Zapraszamy przedsiębiorców, właścicieli gospodarstw rolnych, samorządowców oraz organizacje pozarządowe z terenu Gminy Urzędów do wzięcia udziału w/w konkursie.

Hubert Witek

## Gminno-Parafialne Dożynki w Popkowicach

W ostatnią niedzielę sierpnia rolnicy z terenu naszej gminy wraz z lokalnymi władzami samorządowymi oraz licznie zaproszonymi gośćmi, uroczyście świętowali Dożynki Gminno-Parafialne. Doroczne święto plonów tym razem odbyło się w Popkowicach. Uroczystemu zakończeniu letniego sezonu prac polowych towarzyszyła wspólna festynowa zabawa, podczas której nie zabrakło oczywiście występów artystycznych, rozstrzygnięć lokalnych konkursów, czy atrakcji dla najmłodszych. Kilka razy imprezę przerywała burza, ale na szczęście deszcz nie popsuł rolniczego święta i dobrej zabawy.

Uroczystości rozpoczął barwny dożynkowy korowód, który jako procesja spod budynku wielofunkcyjnego w Popkowicach przemarszerował do tutejszego kościoła. W tym roku, jak i w poprzednich latach w wydarzenie to włączyli się członkowie Stowarzyszenia Miłośników Koni „Podkova” z Urzędowa, którzy swoimi bryczkami przewieźli wieńce dożynkowe. Zaprzęgi i przepięknie przystrojone konie dodały niebywałego uroku tej uroczystości dożynkowej.



Mszę świętą poprzedziło krótkie wystąpienie Amelii Bylewskiej, uczennicy ze Szkoły Podstawowej w Skorczycach, która wyrecytowała wiersz o chlebie, następnie w intencji rolników i sadowników odprawiona została msza święta, której przewodniczył ks. Kan. Andrzej Mizura, proboszcz tutejszej parafii, a homilie wygłosił ks. Mirosław Jęczała, wikariusz. Dalsze uroczystości miały miejsce na boisku sportowym w Popkowicach.

- *Dożynki to święto chleba, to nawiązanie do ludowych i chrześcijańskich tradycji, kiedy na zakończenie zbioru zbóż dziękowano Bogu za urodzaje, a ludziom za pracę. Dożynki przypominają nam, że to właśnie dzięki ciężkiej pracy rolnika codziennie na nasze stoły trafia polski chleb* – tak witał wszystkich uczestników dożynek gospodarz **Jan Woźniak**, burmistrz Urzędowa, podkreślając, że święto chleba każdego roku organizowane jest z rolnikami i przede wszystkim dla rolników jednocześnie zaznaczając, że jest to również święto parafii i lokalnego samorządu.

Słowa uznania i podziękowania za ciężką pracę w stronę rolników kierowali w oficjalnych przemówieniach również zaproszeni goście, w tym m.in. Michał Marciniak -asystent

europoła Krzysztofa Hetmana, Andrzej Rolla - reprezentujący Jarosława Stawiarskiego, kraśnickiego posła na sejm pełniącego funkcję wiceministra Sportu i Turystyki, Zdzisław Podkański - pełnomocnik Wojewody Lubelskiego ds. Kultury Ludowej, Rękodzieła Ludowego i Artystycznego reprezentujący wojewodę lubelskiego, Marek Kos - radny



Sejmiku Województwa Lubelskiego - reprezentant marszałka województwa lubelskiego oraz Mariusz Socha - wicestarosta kraśnicki.

- *Z owoców pracy rolników wszyscy korzystamy. Dlatego dziękuję za waszą pracę i życzę wam wszelakiej pomyślności, zdrowia, przychylności natury i społecznego szacunku. Mam nadzieję, że gospodarowanie na polskiej ziemi będzie zawsze źródłem dumy i zadowolenia. Życzę wszystkim, by nigdy nie zabrakło nam chleba, a Polska wieś stawała się coraz zasobniejsza i stwarzała przestrzeń, gdzie żyje się dobrze i godnie* – przekazywał życzenia od marszałka województwa lubelskiego, **Marek Kos**, radny Sejmiku Województwa Lubelskiego.



Podziękowanie za trud codziennej pracy oraz życzenia radości i odpoczynku po ciężkiej pracy w święto chleba dla tych, którzy go współtworzą: Boga i ludzi w imieniu Jarosława Stawiarskiego, wiceministra Sportu i Turystyki, posła na Sejm RP z Kraśnika przekazywał Andrzej Rolla. W imieniu Krzysztofa Hetmana, europoła podziękowania złożył natomiast jego asystent Michał Marciniak, który starostom dożynek: Agnieszce Wołoszyn z Popkowic oraz Józefowi Mazur z Józefina przekazał upominek, jakim były obrazy prezentujące sylwetkę Św. Izydora patrona rolników.

Po oficjalnych przemówieniach nastąpiło symboliczne przekazanie chleba wypieczonego z tegorocznych zbiorów władzom gminy Urzędów: burmistrzowi Janowi Woźnia-

kowi oraz przewodniczącemu Rady Miejskiej Markowi Przywara przez wspomnianych już starostów dożynek. Obzędowi towarzyszyli mali starostowie: Aleksandra Przywara i Adrian Wołoszyn, uczniowie szkoły w Skorczycach.

Następnie miejsce miało wyróżnienie i nagrodzenie najbardziej wyróżniających się na terenie gminy Urzędów rolników. W tym roku uhonorowani zostali: Lidia Dec ze Skorczyc, Mirosław Węclawski z Popkowic, Tomasz Skórski z Wierzbicy, Agnieszka Wołoszyn z Popkowic, Józef Mazur z Józefina oraz Zbigniew Markiewicz ze Skorczyc.



- Żniwa na naszym terenie minęły dość sprawnie. Pogoda sprzyjała, a przy szeroko dostępnym obecnie sprzęcie, to kwestia dwóch tygodni i było po zbiorach - mówił **Józef Mazur**, jeden z docenionych rolników, który gospodaruje ponad 40 ha gospodarstwem, będący jednocześnie starostą gminnych dożynek. - Odnosząc się jednak do kwestii samego rolnictwa, to sądzę, że ceny w skupach zbóż, które w tej chwili są na granicy opłacalności, nie zadowolają rolników. W ogóle praca w rolnictwie jest bardzo ciężka, dlatego takie świętowanie jest ważne, bo to docenienie właśnie naszej ciężkiej pracy - dodał rolnik z Józefina.

Po części oficjalnej rozpoczął się dożynkowy festyn. W tym roku dożynkowa zabawa odbywała się z niewielkimi deszczowymi przerwami. Nie zabrakło jednak atrakcji dla najmłodszych, które zaprezentował Cyrk Cascada oraz występów artystycznych naszych lokalnych zespołów Vox Celestis, czy Kapeli Janka przy których część publiczności poderwana została do tańca. Na scenie wystąpiła również Kinga Wołoszyn z Józefina.

Festynowe zabawy przeplecione zostały wręczeniem nagród w gminnym konkursie na najładniejszy wieniec dożynkowy. Jury oceniając wystawione do konkursu 11



wieńców zdecydowało pierwsze miejsce przyznać KGW z Moniak. Drugie miejsce zajął wieniec przygotowany przez KGW Boby Kolonia, natomiast trzecie KGW z Wierzbicy. Wyróżnienia trafiły do: KGW Józefina, KGW Skorczyce, KGW Zadworze. Wyróżniono także wszystkie 7 małych wienców przygotowanych przez uczniów i przedszkolaków z naszych szkół i przedszkoli.

Niespodzianką z kategorii wyróżnień, szczególnie dla sportowców i działaczy Gminnego Klubu Sportowego „Orzeł” Urzędów okazało się być wręczenie im podziękowań za awans naszej drużyny do klasy okręgowej. Gratulacje i dyplomy odebrali: Paweł Dąbrowski - prezes GKS



„Orzeł” Urzędów, Wojciech Stopa - trener naszej drużyny oraz jej kapitan - Edwin Góra.

Wracając jednak do rozrywkowych atrakcji festynu warto wspomnieć o bardzo dużym zainteresowaniu stoiskami gastronomicznymi przygotowanymi przez Koła Gospodyń Wiejskich. Suto zastawione stoły pełne grochówki, bigosu, pierogów, słodziutkich ciast i wielu innych pyszności przyciągały tłumy. Najmłodszy uczestnicy dożynek tłumnie gromadzili się natomiast przy stoisku Lokalnej Grupy Działania Ziemi Kraśnickiej, gdzie mieli okazję pomalować sobie buźki. Było też wesołe miasteczko, wystawy rękodzieła artystycznego oraz stoiska promocyjne sponsorów, którym jako organizatorzy serdecznie dziękujemy, bowiem bez nich zorganizowanie dożynek mogłoby okazać się o wiele trudniejsze.

Muzyczną gwiazdą wieczoru był Don Wasyl Junior, wcześniej publiczność rozgrzał Łukash prezentujący muzykę disco polo. Imprezę zakończyła zabawa taneczna z zespołem Irys.

Justyna Cieślicka



Rada Miejska i Burmistrz Urzędowa, Parafia p.w. Trójcy Przenajświętszej w Popkovicach

**składają serdeczne podziękowania wszystkim sponsorom i współorganizatorom za okazane wsparcie finansowe i rzeczowe oraz za pomoc w organizacji Dożynek Gminno-Parafialnych Popkowiec 2017.**

*Życzymy zdrowia, radości oraz wszelkiej pomyślności w życiu zawodowym, rodzinnym i osobistym.*

- Ewa Grabowska - Sklep Wielobranżowy Art. Przemysłowe i Do Produkcji Rolnej w Urzędowie
- Anna Surdacka - BIURO TAB w Urzędowie
- Bank Spółdzielczy Ziemi Kraśnickiej Oddział Urzędów
- Gminna Spółdzielnia „SAMOPOMOC CHŁOPSKA” w Urzędowie
- Roman Madejek - PPTHU ROLBUD, Godów
- Józef Marzycki - Auto – Wulkanizacja w Urzędowie
- Marian Goliński - Radny Rady Miejskiej w Urzędowie
- Jacek Staruch - Sprzedaż opon w Urzędowie
- Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna w Skorczycach
- Centrum Doradczco Szkoleniowe Projekt w Kraśniku
- Przedsiębiorstwo Innowacyjne Innotech Sp. z o.o. w Lublinie
- Artur Szempliński – Argo Art., Środki Ochrony Roślin w Moniakach Kolonii
- Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Urzędowie
- Jolanta Minik - Szyk Sklep Odzieżowy w Urzędowie
- Mirosław Węclawski - Sołtys Sołectwa Popkowiec
- Anna Nizioł - Agent Ubezpieczeniowy Oddział PZU S.A. w Kraśniku
- Elżbieta Dziurda – Radna Rady Miejskiej w Urzędowie
- Monika Węclawska - Dyrektor Szkoły Podstawowej w Bobach
- Jerzy Strzelecki - Gospodarstwo rolne w Rankowskim
- Marcin Strzelecki - M-Trans w Rankowskim
- Dariusz Wnuk - Firma Handlowo Usługowa Viking w Leszczynie
- Tomasz Grzebulski - Mechanika ogólna i naprawa ciągników w Bęczynie
- Jerzy Kazula - Radny Rady Miejskiej w Urzędowie
- Grzegorz Smołecki - Producent Doniczek DON-KWIAT w Mikuszewskim
- Edyta Wiąckowska - Sklep Spoż.-Przemysłowy Gabi w Urzędowie
- Marzena Wierzchowiak - Zakład Usług Pogrzebowych w Urzędowie
- Spółdzielnia Ogrodnicza w Bobach
- Agnieszka Chudzik – Firma DACH-BUD w Ewuninie
- Zygmunt Mazurkiewicz – Firma Handlowo Usługowa w Mikuszewskim
- Firma WOD-BUD Sp.z o.o. w Kraśniku
- Piotr Puacz – Skup Zbóż w Rankowskim
- Zbigniew Bieniecki - Prywatne Przedsiębiorstwo Usług Handlowych ZBD-BUD w Popkovicach
- Tomasz Maj, Zadworze
- Mirosław Fic, Popkowiec
- Małgorzata Rej, Urzędów
- Wioletta i Tomasz Mazik, Kawiarnia Starościanka w Urzędowie
- Dyrektor i pracownicy DPS w Popkovicach
- Jednostki OSP z terenu gminy Urzędów
- Stowarzyszenie Miłośników Koni „Podkowa”
- Klub Seniora w Urzędowie
- Stowarzyszenie Gminnej Rady Kobiet w Urzędowie
- Pracownicy OPS w Urzędowie
- Pracownicy ZGK w Urzędowie

## Złoty Krzyż Zasługi dla Profesora Mariana Surdackiego

Mocą postanowienia Prezydenta RP Andrzeja Dudy z dnia 6 grudnia 2016, rodak urzędowski – prof. zw. dr hab. Marian Surdacki – Kierownik Katedry Historii Wychowania i Opieki Społecznej, na wniosek Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego, za zasługi na rzecz rozwoju nauki, został odznaczony Złotym Krzyżem Zasługi.

Ceremonia wręczenia odznaczenia państwowego odbyła się podczas posiedzenia Senatu Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II w dniu 23 lutego 2016 r. Dekoracji prof. Mariana Surdackiego dokonał prof. Przemysław Czarnek wojewoda lubelski.

Zaszczytne wyróżnienie otrzymał Profesor dokładnie w dziesięciolecie (15 listopada 2006 r.) otrzymania z nadania prezydenta RP Lecha Kaczyńskiego Srebrnego Krzyża Zasługi.

*dr Wiesław Partyka*

*(adiunkt w Katedrze kierowanej przez prof. M. Surdackiego)*





## 30 września przez Urzędów przejadą rajdowcy

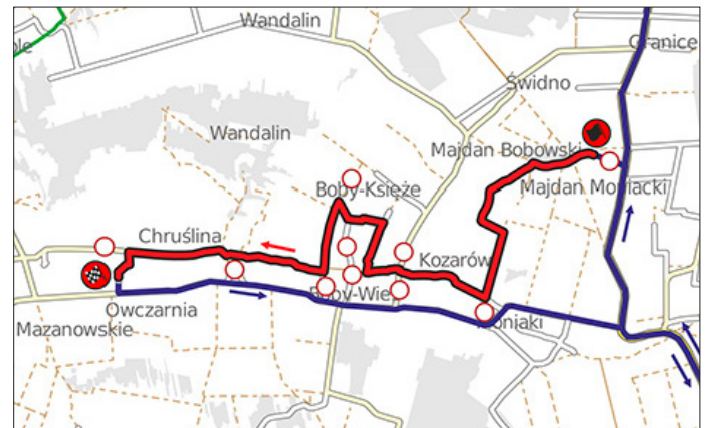
Po raz kolejny po trasach w gminie Urzędów przemknie „Rajd Nadwiślański”. Podobnie, jak w latach poprzednich organizatorzy zaplanowali u nas dwa odcinki specjalne. Impreza odbędzie się w ostatni weekend września.



Tegoroczne trasy rajdu są zbliżone do tych z ubiegłego roku. Na naszym terenie zawodnicy ścigać się będą w sobotę 30 września. Pierwszy odcinek specjalny prowadzi będzie po drogach w miejscowościach: Zadworze, Popkowice, Skorczyce, Góry, Rankowskie oraz ul. Zakościelne. Zawodnicy przejadą tamtędy dwukrotnie.

Starty przejazdów zaplanowano na godz. 13.00 i 15.35.

Drugi OS zaś biegł będzie po drogach w miejscowościach: Majdan Moniacki, Kolonia Moniaki, Kozarów oraz Boby-Księżę i Boby-Wieś, a start przejazdu rajdówek nastąpi o godz. 13.50 i 16.25



W dniu rajdu wystąpią utrudnienia w komunikacji. Planowane jest bowiem czasowe zamknięcie niektórych dróg i ulic we wspomnianych wcześniej miejscowościach.

Na trasie pierwszego OS-u drogi dla ruchu zamknięte będą w godz. **11.00-18.05**.

Natomiast na drugim odcinku specjalnym zamknięcie dróg nastąpi w godz. **11.50-18.55**.

Zachęcamy mieszkańców do zapoznania się ze czasową zmianą organizacji. Przepraszamy za utrudnienia i zapraszamy do bezpiecznego kibicowania. *JC*

## Ośrodek Kultury rusza z nowym programem kulturalno-aktywizującym

Ośrodek Kultury rusza z jesiennym programem skierowanym do wszystkich grup wiekowych naszych mieszkańców. Będą zajęcia plastyczne i taneczne dla dzieci i młodzieży, zajęcia fitness dla kobiet oraz seniorów, warsztaty fotograficzne i teatralne. Cyklicznie organizowane mają być spotkania miłośników astronomii oraz nauka gry na instrumentach, czyli tzw. zajęcia z kapelmistrzem i członkami orkiestry dętej.

- *Wrzesień to miesiąc organizacyjny. Zachęcamy do uczestnictwa, organizujemy pierwsze spotkania, tworzymy grupy i ustalamy harmonogramy* – podkreśla Teresa Kaźmierak, dyrektor Ośrodka Kultury w Urzędowie.

Na początku września odbyło się już pierwsze spotkanie organizacyjne dla rodziców i dzieci (od 3 lat), które uczestniczyć będą w bezpłatnych zajęciach tanecznych. Najpewniej utworzone zostanie dwie grupy taneczne: początkująca i zaawansowana (dzieci, które już uczestniczyły w tych zajęciach w latach poprzednich). Spotkania odbywać się będą, tak jak w ubiegłym roku we wtorki i w czwartki.

Na 26 września zaplanowane są już pierwsze zajęcia fitness dla pań: „Taniec, zabawa, ruch”, które będą odbywały

się we wtorki i czwartki godz. 19.00. Trwają już zapisy na warsztaty fotograficzne. Zainteresowani powinni się pośpieszyć, bowiem ilość miejsc jest ograniczona, a decyduje tu kolejność zgłoszeń. Pierwsze zajęcia zaplanowano na środę 4 października (godz. 17.00). Z początkiem października wystartują także zajęcia ruchowe dla seniorów.

Pozostałe wspomniane wcześniej zajęcia, w tym. m. in. plastyczne, czy teatralne są na etapie uzgodnień.

- *Zbliża się okres jesienno-zimowy, a wraz z nim długie popołudnia i wieczory, dlatego wszystkich, którzy chcą ciekawie i aktywnie spędzić ten czas zapraszamy do nas. Jak już wspominałam wrzesień jest takim miesiącem rekrutacyjnym, w którym tworzymy wszystkie grupy* – zachęca dyrektor naszego OK T. Kaźmierak.

Być może jeszcze tej jesieni Ośrodek Kultury rozpocznie prowadzenie częściowo odpłatnego kursu jęz. angielskiego dla dzieci w tej chwili trwają w tej sprawie uzgodnienia.

Zainteresowani zajęciami mogą kontaktować się bezpośrednio z sekretariatem OK lub telefonicznie pod numerem telefonu 81 822-50-81. *JC*

## Dożynki Powiatowe za nami

Wieniec dożynkowy przygotowany przez jedno z naszych Kół Gospodyń Wiejskich, dokładnie z miejscowości Boby-Kolonia okazał się tym najpiękniejszym z całego powiatu, zajmując I miejsce w kategorii tradycyjnych w Powiatowym Konkursie Wieńców Dożynkowych



3 września przy deszczowej aurze odbyły się Dożynki Powiatowe, które zorganizowano na stadionie LKS „Tęcza” w Kraśniku. Niezbyt sprzyjająca pogoda nie przeszkodziła jednak w świętowaniu zakończenia prac przy żniwach i dziękowaniu za zebrane plony.

Organizatorami dożynek w tym roku był Urząd Gminy w Kraśniku i kraśnickie Starostwo Powiatowe. Jak to przy takich uroczystościach zwykle bywa były przemówienia, prezentacje wieńców dożynkowych, rozstrzygnięcia po-



wiatowych konkursów, wyróżnienia dla rolników oraz tradycyjna ceremonia dzielenia się chlebem. Wieczorem odbyła się gala disco-polo.

Nasz samorząd w imieniu burmistrza reprezentował Stanisław Tompolski, kierownik Referatu Rolnictwa, Gospodarki Nieruchomościami i Ochrony Środowiska w Urzędzie Miejskim w Urzędowie. Nie mogło oczywiście zabraknąć urzędowskiego stoiska promocyjnego, które tradycyjnie przygotował Ośrodek Kultury w Urzędowie we współpracy z paniami z KGW z Moniak oraz Bobów-Kolonii. Warto zaznaczyć, że nasze stoisko prezentujące lokalne rękodzieło, owoce odchodzącego już lata oraz wspaniałe przysmaki zajęło II równorzędne miejsce wraz z kilkoma innymi stoiskami.

W konkursie na najpiękniejszy wieniec dożynkowy brały udział dwa wieńce z terenu naszej gminy: KGW z Moniak oraz KGW z Bobów-Kolonii. Jak już wspominaliśmy wieniec przygotowany przez panie z Bobów-Kolonii w kategorii tradycyjnych okazał się być tym najpiękniejszym z całego powiatu. Zaś drugi przygotowany przez KGW z Moniak otrzymał wyróżnienie.

Ponadto kilku mieszkańców naszej gminy otrzymało nagrody i dyplomy. Pan Bogusław Komaszka z Natalina od Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi otrzymał odznakę zasłużony dla rolnictwa, natomiast państwo Katarzyna i Roman Dul z Bobów-Kolonii otrzymało nagrodę i dyplom za zajęcie III miejsca w Powiatowym Konkursie na najbardziej zadbane gospodarstwo rolne.

Wszystkim nagrodzonym i wyróżnionym gratulujemy, jednocześnie składając słowa podziękowania za pracę, jaką wykonują na rzecz promocji naszej gminy.

Justyna Cieślicka



## Piknik sołtysów

„Na temat funduszu sołeckiego w kilku słowach rymowanych

*Dla miłych słuchaczy tu dzisiaj zebranych...*

*Tak trochę z kokieterią*

*Pół żartem, pół serio...*”

Takimi słowami zaczęła swój występ pani Małgorzata Latos – sołtys Mikołajówki na „Pikniku Sołtysów” zorganizowanym już po raz piąty przez Lokalną Grupę Działania „Kraina wokół Lublina” zrzeszającą gminy sąsiadujące z Lublinem. Piknik odbył się 16 lipca br. w Szklanej Stodole w miejscowości Motycz (gm. Konopnica). Pani Małgorzata Latos jako gość honorowy wierszem, z właściwym sobie humorem i dystansem opowiedziała o tym jak w Gminie Urzędów, a zwłaszcza w małej miejscowości Mikołajówka działa Fundusz Sołecki. Jako aktywny sołtys, tryskający energią i pomysłowością przedstawiła stworzone przez siebie i mieszkańców sołectwa inicjatywy, szczególną uwagę poświęcając słynnym już w całym powiecie kraśnickim, występom kabaretowym. Występ pani sołtys połączony z zabawną prezentacją komputerową, nagrodzony został gromkimi brawami.

W czasie pikniku wystąpił również Zespół Śpiewaczy Rola z Motycza oraz „Słowianki” z Bychawy. Wspaniałe wykonanie regionalnych utworów ludowych zachęciło uczestników do wspólnej zabawy. Najwięcej emocji dostarczyły zmagania sportowe, gdzie panie sołtyski

## Twoje europejskie wyzwanie – II edycja

Uczniowie naszego Zespołu Szkół Ogólnokształcących wraz ze swoim opiekunem, na początku września byli na kilkudniowej wycieczce w Brukseli. Wyjazd ten to nagroda dla laureatów konkursu „Twoje europejskie wyzwanie - II edycja”, którego organizatorem był poseł do Parlamentu Europejskiego Krzysztof Hetman. Laureatami okazała się również trójka uczniów naszej szkoły: Albert Rola, Jakub Strzelecki i Alicja Żuber (jako jedna z dwunastu drużyn). Było śniadanie oraz kolacja z posłem, wspólne zwiedzanie Parlamentu Europejskiego, jak również samej Brukseli.

Konkurs polegał na wykonaniu filmu, który w ciekawy sposób pokazywał, jak członkostwo w Unii Europejskiej zmieniło i wpłynęło na rozwój miasta, gminy czy powiatu, z którego była zgłaszana drużyna. Liczyła się kreatywność, pomysłowość oraz wiedza o roli i wpływie unijnego wsparcia w kontekście rozwoju poszczególnych miejscowości czy powiatów.

Nasi uczniowie w porozumieniu z opiekunem Andrzejem Żubrem, nauczycielem w ZSO w Urzędowie nakręcili minutowy film. Realizatorem filmu był Albert Rola, natomiast aktorami: Jakub Strzelecki i Alicja Żuber. Ich pracę można zobaczyć na facebooku europośła Krzysztofa Hetmana oraz naszej szkoły.

- Dlaczego jednodominutowy film? Ponieważ tyle mają czasu posłowie w Europarlamencie podczas debaty na zaprezentowanie swojego stanowiska dotyczącego omawianego zagadnienia – podkreśla opiekun naszej młodzieży Andrzej Żuber. - Dla jednych jest to bardzo krótki czas, inni potrafią wykorzystać go maksymalnie – dodaje.



i panowie sołtysi musieli wykazać się nie lada sprytem i pomysłowością m.in. ścigając się taczkami, jeżdżąc na czas hulajnogą, czy rzucając do celu kaloszem.

Gratulując wyróżnienia pani sołtys Małgorzacie, życzymy jednocześnie wszystkim osobom pełniącym tą społeczną funkcję wytrwałości, niezłomnego zapału i głowy pełnej pomysłów.  
M.Sz.

Wycieczka odbyła się w dniach 3-7 września. W ramach wyjazdu dwa dni przeznaczono na zwiedzanie Brukseli oraz Brugii.

- Mieliśmy możliwość zwiedzania rynku Brukseli zarówno w porach wieczorowych, jak i w pełnym słońcu, co jest nie lada osiągnięciem, ponieważ w Brukseli częściej pada deszcz niż w Londynie. Niezapomniane wrażenia dostarczyła nam Brugia z przepięknym rynkiem i kanałami żeglugowymi dla licznych łódek – wspomina wycieczkę jej uczestniczka Alicja Żuber, uczennica LO w ZSO w Urzędowie.

Drugiego dnia uczniowie zwiedzali Brukselę, jej dzielnicę europejską w tym Katedrę Św. Michała i Guguli, Mont des Arts, Pałac Sprawiedliwości, Pałac Królewski, Park Królewski oraz budynki Instytucji Europarlamentu. Tutaj uczestnicy wycieczki wysłuchali prezentacji dotyczącej funkcjonowania biur poselskich, jak i roli Parlamentu Europejskiego. Poseł Krzysztof Hetman przybliżył uczniom swoją pracę w komisjach europarlamentu, pokazał salę parlamentarną, omówił jak wygląda przykładowa sesja, jak posłowie zbierają głos, jak wygląda praca tłumaczy, sekretarek, ochrony...

Jak wspomina młodzież miłym akcentem była kolacja i śniadanie z posłem K. Hetmanem, podczas której opowiadał, w jaki sposób można rozpocząć studia na uczelniach Brukseli oraz w College of Europe (szkoła przygotowująca do pracy w administracji unijnej). Zachęcał również do podjęcia prób odbycia stażu w instytucjach europejskich.

## Winniśmy pamięć i modlitwę...

Te słowa rozpoczęły tegoroczne uroczystości w Skorczycach. 12 września tego roku przypada kolejna, 74. już rocznica rozstrzelania mieszkańców Skorczyc przez hitlerowskiego okupanta. W niedzielę 17 września mieszkańcy Skorczyc uczestniczyli we mszy świętej upamiętniającej tragiczną śmierć zamordowanych. Uroczystościom tym towarzyszyły poczty sztandarowe, orkiestra strażacka oraz przedstawiciele naszych władz samorządowych.



Ze względu na niesprzyjającą aurę wspomniana msza św. zamiast przy kapliczce, która stoi w miejscu mordu, odprawiona została w pobliskiej strażnicy OSP.

- *Winniśmy tym, którzy tak boleśnie doświadczyli lat niewoli, ucisku i wojny pamięć, i modlitwę. Pamięć, bo jesteśmy ich potomkami i dziedzicami oraz modlitwę, bo sami wierzymy w życie wieczne i chcemy, aby oni z nami w tym życiu wiecznym ponownie się spotkali* – mówił na rozpoczęcie mszy św. ks. Kan. Andrzej Mizura, proboszcz parafii pod wezwaniem Trójcy Przenajświętszej w Popkowicach.



Samą zaś mszę św. odprawił i homilię wygłosił wikariusz tutejszej parafii ks. Mirosław Jęczała, który podkreślał fakt tego szczególnego miejsca naznaczonego śmiercią osób niewinnie zabitych w czasie II wojny światowej. Wspominał o tym, że dokonali tego konkretni ludzie, przypisani do konkretnego narodu, wskazując jednocześnie na słowa ewangelii, które mówią o przebaczeniu.

Na zakończenie uroczystości z krótkim, ale bardzo poruszającym montażem słowno-muzycznym wystąpili uczniowie Szkoły Podstawowej w Skorczycach (również wygasza-

nego gimnazjum). Opiekunami młodych artystów byli nauczyciele wspomnianej szkoły Piotr Surowiec oraz Monika Lemiecha.

Uroczystości w Skorczycach zakończyły się złożeniem wieńców przy wspomnianej już kapliczce stojącej w miejscu, gdzie hitlerowcy rozstrzelali 17. młodych mężczyzn. W imieniu naszych władz lokalnych wieńiec złożyła i hołd oddała Wiesława Ciupak, sekretarz Urzędu Miejskiego w Urzędowie. Wśród delegacji wieńcowych obecni byli również przedstawiciele mieszkańców i lokalnej OSP, Towarzystwa Ziemi Urzędowskiej oraz uczniowie szkoły w Skorczycach.

JC

## „Bezpieczna droga do szkoły” w Urzędowie

Przypomnienie dzieciom zasad bezpieczeństwa w ruchu drogowym było głównym celem akcji, która odbyła się w godzinach porannych 14 września na przyszkolnym placu przy Zespole Szkół Ogólnokształcących im. W. Jagiełły w Urzędowie. Zorganizowali ją krańcicy policjanci z Komendy Powiatowej Policji w Krańniku wraz z działaczami Stowarzyszenia „Rozwój i Bezpieczeństwo”. Koordynatorem akcji przeprowadzonej w Urzędowie był Grzegorz Minik.



Podobna akcja odbyła się również 20 września przy Szkole Podstawowej w Bęczynie.

Policjanci wraz z towarzyszącym im Inspektorem Krańnicznikiem, czyli policyjną maskotką przypominali dzieciom, jak bezpiecznie dotrzeć i wrócić ze szkoły oraz jak pokonywać przejścia dla pieszych. Uczniowie otrzymywali od policji pamiątkowe gadżety: breloczki oraz plany lekcji.

JC

